Ն 5925 — 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՐԱՄԱԶԱՆ 14 — ԵՒՐԻՊԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԹՒԱՌ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԹՒԱՌ

1877 ՄԷՋԷՍԻՆՃԷ ԹԷՔՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸԵՋԸՐ

ԲՕԼԻՊԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃԱՌԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

	12 պալեզ	6 պալեզ	3 պալեզ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիպէ 20 ղր.-ամն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

Լիքնէ, Ջնէի վէ Ցիւնէի ամիսքէ ղր. 5
Կիւնէի ամիսքէ ամբողջ » 8

Իմաբէյնէի Սթանպոլա Գալը Ալի Ֆառաէսինամ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլէսինա մէրգէզնա գէլմէլիտիր։ Ֆիւանֆիկի մէվզուա հարգէնա կազէթանըն ամէնի վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաը նամիյա ամիր պէնալէր մէճմանէն գէլսէ՝ մէճմանէն գէլսէ՝ ամիր օլունմայանաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՃԱՌՕՆԼԱՐ
ԷՐԼՈՒՆԿ-ՇԱՆ ՎԷ ՍՈՒՆԿ-ՇԱՆ
ԻՍԹԻՀԲԵԱՄԼԱՐԸՆԸ ՏԱ
ԶԱԳԹ ԻԹՄԻՇԼԷՐ

Սոն ատֆա Վիէննատան ալընան պիր խապէրէ կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրաքի էրլունկ-Շան վէ Սունկ-Շան իսթիհքամլարը՝ գըսմէն Ճաբօնլար Թարաֆընան Թարիպ իսիմլի տիր։ «Բօռթօրօնի» Թարիհօ քէչէրիլէ պէրապէր 3 Ռուս հարպ կէմիսի ատա Բօրթ-Արթիւր լիմանընատան չըգմըշլար իւէ ատ, իքիսի Ճաբօնլար Թարաֆընան Թէագիպ իսիլիյօր իմիշ։

Բօրթ-Արթիւր ապլոգասընդն Ճաբօնլար Թարաֆընան կէվէհիլմէսի սէպէպիւլ, Չիֆուտաքի Ռուս գոնսոլոսընա վէրիլմէք իւզրէ դոյէթ միւհիմ էվրագը համլ է Ռուս Թորբիհօ օթիմպօթը մէզքիւր լիմանատան չըգապիմիշլէր տիր։

Ճաբօն կէմիլէրի Թարաֆընան Թագիպէթ իթիր օլընմըշ իսէ ատ, 4 Ռուս Թորբիհօլարատան 3օ սավաշըպ, տիկերլերինի Ճաբօն Թորբիհօլարը Թուրմըշ տըր։

Ժէնէրալ Նօէինին գոմանտասը ալընտաքի Ճաբօն օրտուսընդն Բօրթ-Արթիւրէ գէլէն վուգուս պուլան հիւճումը ումումիթի, Նոյեմ.ին 18 վէ 19ընճը կիւնլէրի տէվամ իթմիշ տիր։

Իւշ տէօրթ կիւնէէ պէրու Բօրթ-Արթիւրին տախիլի իսթիհքամլարընա իճրա իսիլէն հիւճումլար նէթիճէսինէ, իսթիհքամլարը պիր գէչէ Ճաբօնլարը էլինէ գէլմէշ վէ պաղլարը տա խարապ օլմուշ տըր։

Ժէնէրալ Շթօսէլին եարալանտըղը խապէրինին տօղրու օլտըղը՝ Բէթէրսպուրկտա նիմ բէմի սուրէթիլ թատրգ իսիլիյօր։

Ճաբօնլարը Լիաօ-Թի-Շան իսթիհքամընա գոմանտա իսէն մէվգիլէրի զապթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլտըգլարը Թօքիօտան իշտիր իսիլիյօր։

ՇԱ-ՀՕ ՀԱՐԳ ՄԷԾՏԱՆԸՆՏԱ

Թօքիօտան վէրիլէն էն սոն խապէրլերէ պագզըլտըսա, Շա-Հօ նէէրի իւզէրինէ պիթիրիւն հարպ խաթը պօյնընա մուհարէպէյէ պուլանմըշ տըր։

Ռուսլարը էլինէ պուլընան պիր չօգ էհէմմիյէթլի մէվգիլէր Ճաբօնլար Թարաֆընան զապթ իսիլիկի ռիվայէթ օլընիյօր։

Շիտաէթլի պիր հիւճում իճրասընա գարար վէրմիշ օլան մարէշալ Օյամա օրտուսընա տախի սուրէթլէ իմատա գուվվէթի եէթիշմէքտէ տիր։

Ճաբօնլար մէրքէզլէրինի գուվվէթլէնտիրմէքէէ սոնրա, նիսպէթէն օրտատա ճիւզի պիր գուվվէթ պըրագմըշլար, վէ գուվվէթլէրինին պէօյիւք գըսմընը չէվիրմէ հարէքէթընա հազըր իթմիշլէր տիր։

Շիմարիւք պու չէվիրմէ հարէքէթընը իճրասը իւէ մէշղուլ պուլընը յօրլար։

Օռէստա գօլ օրտուսընդն պիրինճի գըսմընդն Մուկդէնէ վասըլ օլտուղը, վէ պու ասքէրլէրին պիր գէչ սատթըգ իսթիրահաթատան սոնրա Շա-Հօ ճիհէթինէ վէհնատերլիկի Բէթէրսպուրկտան խապէր վէրիլիյօր։

Գալիթգ ասնանմասընա իւսվէթէն կէնատերիլմէքտէ օլան Ռուս հարպ կէմիլէրի՝ Տանիմարգանդն Ֆրէատերիչհաֆէն լիմանընա վասըլ օլմուշլար տըր։

ՀԸԼ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Հըլ հատիսէսի հագգընտա Ինկիլիթէրա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերի արասընտա ատա խալիճէէք օլան մուգավէլէնամէնին մէթնի՝ սուրէթը գաթիլէտի գարարլաշարէրլմըշ տըր։

ՐՈՒՍԻԱ ՏԱՒԻԼԻՃԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԻՃՐԱԱԹԸ

Ռուսիա տախիլիւէ նազըրընդն էն պէօյիւք իճրաաթընտան սարլըճագ Ռուս պէօյիւք չէհիրլերի մէճլիսլերինին (Զէմսթվօ) ումումի իճթիմաը՝ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Բէթերպուրկտա վուգուս պուլաճագ իսի։

Անճագ սոն ատֆա վէրիլէն պիր գարար իւզէրինէ, պու ումումի իճթիմաարթըգ կէլէճէք օլէնէ ազատ օլունաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Խրգան Շերիֆ վէ Սիւրրէի Հիւմայուն ալայլարընտա հազըր պուլընան զէվաթատան միւլթիյէյ մէնսուպ պուլունանլար Թարաֆընան չիմարիյէ գարար պէօյիւք իւնիֆօրմա իլէ չերիտսիզ բանթալօն կէյիմէքտէ իտի իսէտ, պունատան պէօյլէ մերատիմը մէզքիւրէտէ տիկէր մէրատիմէտ օլատուղը կիպի սրմա չէրիալի բանթալօն տախի կէյինիրմէսի Իրատէի Սէնիյէ իդթիպասընան պուլընմազլա մագամը Սատարէթբէնահիտէն իճապ իտէնլերէ թէպլիղը քէյֆիյէթ գելընմըշ տըր։

—Թահրիրը նուճուս մուամլաթը իճրա վէ իքմալ իտիլէն մահալլերին եվվէլ էմրէտ նուճուս նազը վէ մէմուրլարը Թարաֆընան վէ պատէհու Տէրսատաէթտէն սուրէթը մախսուսէտ Թային վէ իդամ օլունաճագ միւֆէթթիչլեր ճանիպինէն սուրէթը թէֆթիչինի հավի Թանզիմ գելընան Թալիմաթ միւսվէտասի գօմիսիոնը մախսուսը Թարաֆընան պա մագպաթա մերճիինէ Թագտիմ գելընմըշ տըր։

—Տարիւլիսարը Ալի մէքթէպի մէնֆաաթընա մախսուս քիպրիթ եարըպ սոթմագ իւզրէ, միւսատաէ օլունաղը Թագտիրտէ պէհեր տիւլիսնասընան միւնասիպ մգգատար ագչէյի մէքթէպը մէզքիւր գօմիսիոնընա Թեսլիմ իտճէքլերինէ տիր Խալքէօյ մատէնի անօնիմ չիրքէթը Օսմանիյէսի միւարիր Մէհմէտ Մուրատ վէ Թապպպ Ռուսիալը Մէհմէտ Նէճիպ պէյլէր Թարաֆընան Մէարիֆը Ումումիյէ նէզարէթինէ Թագտիմ իսիլէն իսթիտա նէզարէթը միւշարիւէյհանա պիրթէթագիգ միւնասէրիճաթը միւնասիպ կէօրիւմիւշ, մամմիլէյհիմ միւթէահհիսատլէր պէյինատ մուգավէլէնամէ Թէսլիթի իսիլմիշ տիր։ Պու քիպրիթլեր չէհրիմիզտէ բաղպէթը ումումիյէյէ մահսուս օլան Ինկիլիզատա քէնին Լէնոյզը Ֆապրիգալարընտա եարաբըլմասը իչին մէզքիւր Ֆապրիգա իլէ միւգաքէրաթ հէրէյան իթմէքտէ իմիշ։

—Սէլանիկ վէ Մանասթը վիլայէթլերինին հէր ֆիհէթինտէ սայէի Շահանէտ սիւքին վէ տասիլը Թամամ պէրտէվամ օլուպ, հէր սընճք Թէպատի ատարգտի Շահանէէնին զրատթ վէ Թիճարէթլէ մէշղուլ վէ տուտի հազրէթը Բաաիշահիյի եատու Թէքքար էյլէտիքլերի վէ պիր իքի հէրատ Թէք Թիւք զուհուր իտէն էշգըյա տէֆ իտիլիքլերի կիպի, Գոսսովա վիլայէթինին Ռիրէյօվա վէ Կէյլան Թարաֆլարընտա զուհուր իտէն էշգըյանընդն չէր վէ մագարրաթլարը իդալէ գելընտաղը մահալլերինէն Սապահա պիլտիրիյիյօր։

—Ալէման ատարը աթիգա բրօֆէսէօրլերինատէն Գէրլին միւգէխանէսի միւտիրի Մ. Բէքօլ Իդմիրէ վիրուտ իտէրէք, ատարը աթիգա հաֆրիյաթընը կէօրմէք իչիւն Մ. Վիկանթ իլէ պերապէր Միլէ չէհրը գատինէ կիթմիշ տիր։ Մումայիլէհ օրատատա տիկէր խարապէլերէ կիտէճէք տիր։

—Տերսատաէթտէ իճրատի մուամէլէ իտէն սիկուրթա գումրանէլարը սէնտիգատընդն իճթիմաը սէնէվիսի ախիրէն Թէօթօնիա ատոնընատա վուգուս պուլմըշ վէ սինտիգանընդն իպգատըյա էլեէվմԹաթպիգ իտիլմէքտէ օլան Թարիֆալարընդն մուհաֆազասընա գարար վէրմիշ տիր։

—Էմվալը միրիյէնին պագայատա պրագբլմայարագ, սէնէսի իչինէտ մունթազամէն Թահսիլի լազըմ կէլմէքլէ վիլայէթլերատ մէմուրիրին մալիյէճէ պու խուսուսատա ժօն աէրէճէ տիգգաթ իտիլմէսի վէ Թահսիլաթը պիր ան էվվէլ իճրա իթմէք իչիւն իգթիրա իտէրսէ մուվազգաթ մէմուրլարատա իսթիխատմը խուսուսարը մալիյէ գօմիսիոնը ալիսինճէ գարար ալընտաղ, լազըմ կէլէնլերէ Թէպլիղաթը մախսուսէ իճրա օլընմըշ տըր։

—Մալիյէ գօմիսիոնը ալիսինճէ վարիտատը տէվլէթին հիւսնը Թահսիլինի Թէէմին իտէճէք գարարլար էթթիհազընա տիգգաթ օլընտըղը սըրատա Թէտիյատընդն սա պիր տարիրէի ինթիզամա կէթիրիլմէսի միւ. Թէզէմ պուլընմասըյա վիլայէթլերատ վէ օրտուի Հիւմայունլար մերքէզլերինէտ, երզագը ասքերիյէ միւԹէահիւալերինին ալաճագլարընդն հիչ պիր վէճհէ Թէէխիրաթա օղրատըլմայըգ միւմքին օլտըղը գատար Թէսրի իտիլմէսի լազըմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իրատէի Սէնիյէ իլէ նատպ օ. լունան մէմուրիյէտ միւլքիյէ հագգընտա իտիլէն շէքէյաթ իւզէրինէ իճրա գելընճագ Թահգիգաթատտիր օլան էվրագը լազմէնին Թէմամըյա Տախիլիյէ նէզարէթինճէ Թէագիգի վէ պատէհու Շուրան Տէվլէթճէ սերիան Թահգիգ վէ Թէագիգը քէյֆիյէթ օլունմասը հագգընտա Պաբը Ալիտէն էմրլեր վերիլմիշ տիր։

—Մագամը Սատարէթուզմատան պիր մէմուր տիւն Ռում Բաթրիգի Եուսէֆ էֆ. հազրէթլերինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Փիլանթի Բաթրիգ վէքիլի Ղարիպ էֆ. սատ. Ապտիւլ Բէրիմ բաշա հազրէթլերի իլէ եվվէլքի ագշամ իֆթարը Սէնիյէտ հազրը պուլընաղը կիպի, Խախամպաշը գայմագամը տախի տիւն ագշամ Մասպէյնը Հիւմայունա պիլագիմէ իֆթարը Սէնիյէտ պուլընմըշ վէ տէվի. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլերի վասըթասըյա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշ տըր։

—Պէյօղլունտաքի «Օսէթէ Միւզիգա» նամ մուսիգի ճէմիյէթի հէր սենէ գօնսէրլեր Թէրթիպ իտուպ, պու սենէ տախի Իւնիսի Ֆրանսէզ սալօնընտա գօնսէրճիմէյէ պաշլամըշ տըր։ Տիւն ագշամքի պիրինճի գօնսէրտէ Թէշրիֆաթը Ումումիյէ նազրը տէվի. Իպրահիմ բաշա հազրէթլերի իլէ տամատը Հագգը պէյ, աթուֆ. Սագըզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերի, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան, աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլերի, Պէլճիգա վէ Ռումանիա սէֆիրլերի Օսմանլը Պանգասը միւտիրի վէ Բէժի միւտիրի Մ. Բամպէր, սատատ. Իսագ բաշա, Մէսաժըրի Մարիթիմ գումրանէասը միւտիրի, Թէնպէքի գումրանէասը միւտիրի, Համամ պէյին մախտուսը, Թապիպ Իզիատ պէյ, Գուլկար գաբու քէհեասը Նաչէվիչ էֆ. Աւսթրիա գօնսօլօսը, Իթալիա սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը վէ սաիր բէք չօղ միւթէպէրան հազրը պուլընմըշլար տըր։

Գօնսէրտէ Մ. Նալանդն օրքէսթրասը մէմուրիյէտ Քէվգելատ իլէ Թերէնիւմաթ իճրա էյլէտիկի կէօրէ, գօնսէրին պիր Թերթիպսիզ հէյլէթի օլուպ, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի մալատահաթկիւզարը Մ. Պարսթը Թահթը ըիյատէթինատ պուլընդյօր։

—Վիէննատա նէշր օլունան «Զայթ» կազէթասը գուվվէի պահրիյէի Օսմանիյէնին Թէզեհաթ իչիւն իպրաղ օլունան զայրէթատէն պահս իսիլիկի սըրատա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընան Ֆրանսայա 4 Թորբիհօ սրբարըշ օլունաղընը վէ Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա ինչատաթը պահրիյէ ատէսթկեահլարընա տա սոն ախԹէմատ գրուպաղէօրլեր սըմարլանաճաղընը պէյան իտիյօր։ Մէկդիւր կազէթա իքմալը Թահսիլ վէ մալիւմաթ էյլէմէք իւզրէ 50 գատար դապիթին Քիլ, Թուլօն, Պրէսթ լիմանլարընա կէօնտէրիլէճէքլերինի եաղըյօր։

—Էնգարէ մէթրօրլիտի իլէ, էնգարէ, Քէօթահիա վէ Էսկիշէհիր բում էհալիսի Թաղ. Խորհուրդլարը իլէ պա մէքթուպ Բաթրիգ Եուսէֆիմ էֆ. հազրէթլերինէ Թէվեճճիւհլերինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։ Քէզա Մուտանիա էհալիսի իլէ մահալլի Աբամէա ճէմիյէթի քէնտի Թէվեճճիւհլերինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։

Ճումատա էրթէսի կիւնիւ սինօտ մէճլիսի Բաթրիգ Եուսէֆիմ էֆ. հազրէթլերինին Թահթը ըիսէթինտէ իճթիմա էյլէմիշ վէ եէնի ազալարը վիւրուտինէ գատար մէսալիլը ճարիյէ իլէ մէշղուլ օլմաղա գարար վէրմիշ տիր։

—Գէչէն հաֆթա Ատա Բազարընտա վուգուս պուլան եանկընտա իւնիսն սիկուրթա գումրանէասը 550 լիրա միւԹեզարրուր օլմուշ տըր։

Մէզքիւր գումրանէասընդն Տէրսատաէթ միւտիրիյէթի եանկընդն վուգուրը խապէր ալընճա գարարը տէրհալ Թազմին վէ Թէտրիյէտ իչիւն միւֆէթթիչլերինատէն Օհանեան Նէրսէս էֆ.ի Ատարազարընա ԿԷՕՆԱԷՐՄԻՇ տիր։

Մէզքիւր հարիդ հագգընտա ալընան մալիմաթա կէօրէ, իքի սատթ գատար տէվամ իթմիշ վէ 32 տիւքեան իլէ պէօյիւք պիր խանէ եանմըշ վէ պիր Թազմ էվվէր տէ եանկընդն էօնիւնի ալընմադ իչիւն եըդոբըրմըշ տըր՝ Եանկընդն չէհրին չարշըսընդն պիր քէօշէսինատէն՝ պիր հալաճ տիւքքանընատան զուհուր իթմիշ տիր. տիւքքանընդն սահիպի ճամիյէ կիթմիշ օլուպ, մանկալատան սըրբայան պիր աթէշատէն բամպուգլար եանմադա պաշլամըշ տըր։ Զարար 10,000 լիրա Թախմին օլընըպ, Օսմանլը սիկուրթա գումրանէասը, Պալքան վէ Մանչէսթըր սիկուրթա գումրանէալարը տա միԹեզարուր օլմըշլար տըր։

ԳԻՒՍԹԱԽՃԱ ՊԻՐ ԽԸՐՄԸԶԼԸԳ

Գալաթատա Խալիլ բաշա խանընտա քառասին պանքէր Մ. Ժան Գասթէլլինին իտարէխանէսինէ տիւն ատաթ 10տա աէօրա մէճճուլ ատամ սըրգաթ մագսէտիյլէ, քէնտիլերինին քիմ օլարգլարընը կիպլէմիշ օլատուղը հալատ կէրմիշլեր տիր։

Մէզքիւր իտարէխանէ խանընդն ալթ գաթընտա իսէ ատ, գաբուրը վէ մէրտիվէնի այրը օլատուղընտան կէօրիւնիր քի, պու ատամլար իչերի կիրտիքտէն սոնրա քիմ օլարգլարընը պէլիի իթմէմէկէ չալըշմըշլար տըր։ Մ. Գասթէլլի պիր սէս իչիրիպ, նէ օլարգընը անլամադ իչիւն գաբուրը աչարընտա մէրգուման Մ. Գասթէլլինին իւզէրինէ հիւճում իտէրէք պաշլնա վէ պագը եէրլերինէ ատարպէլեր էնտիրմէյլեր վէ մէրգումընդ մուգավէմէթի իւզէրինէ էլինատէն վէ եէրիպինատէն եարալամըշլար տըր։ Նիհայէթ պու աէօրթ չաս Մ. Գասթէլլիյի պահուշ պիր հալէ կէթիրմիքտէն սոնրա գաբյայը գէրմըշլար վէ իչինատ պուլընտըղը զանն օլընան 1500 լիրա գատար բարայը չալմըշլար տըր։ Պիր ազ սոնրա Մ. Գասթէլլինին ագլը պաշընա կէլէրէք, նէյէ օղրատարընը անլամըշ վէ իմատա պաղըրմադա պաշլամըշ տըր։

Մէզքիւր խանատա պուլընան պանքէրլեր, վէ խանընդն օտաղալարը էն եվվէլ եէթիշմիշ վէ վուգուսի հալի զապթատա խապէր վէրմիշլեր տիր։

Զապթատա Թահգիգաթա միւպաշէրէթ օլընըպ, Մ. Գասթէլլի Պէյօղլունտաքի խանէսինէ նազլ վէ Թէտավիսինէ տէվամ իտիլիպ, հաբարընտա պիր գէօնա Թէհլիքէ օլմատըղը իլգիտիմիշ տիր։

Տիւն Տէրսատաէթ Պիրինճի Մէճլիսը Թիճարէթ Մահքէմէսի Մախթարեան ՄիտրանուԹիւնընդն պիր չախսը մանէվի Թէչքիլ իթմէտիկինատէն, Աբբահարընդն ՄխբանուբանուԹիւն նամընա իգամէի տավայա հագգը օլմատըղընա գարար վէրմիշտիր։

Մալիւմ օլընըղը վէճհէ, պու տավա Հ. Մանուէլ Քաղունինին վարիալէրինին, միԹէվէճճանընդն Թէրք էլլէտիկի բարայը ալմագ իչիւն իգամէի տավա իտուպ, ՄիտրանուԹիւն տա քէնտիսինէ տիա օլարգընը պիլիտատա, վէքիլ Թայինիլէ մահքէմէյէ միւրաճաաթընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

Մահքէմէ իչին եէտսընա կիրմէզատէն, եէնի պու բարայը ալմագ իչիւն ՄիտրանուԹիւնընդն հագգը օլուպ օլմատըղընը Թէագիգ վէ Թային իթմէզատէ. ուէտիրէթ մէսէլէսի բուլէթ էյլէմիշ, վէ Աբբահարընդն ՄիտրանուԹիւն նամընա իգամէի տավայա հագգը օլմատըղընա գարար վէրմիշ տիր։ Պու ճիհէթ Խաթինաք օլընարգատան սոնրա, պիրԹատպի էտասը տավայա կէրիչիէճէք տիր։

ԻՏԼԱՍ

Պէտէսթէնատ Տաւա Մէյսանընընա վէ Մէրճան ճիվարընտա մանիֆաթուրա Թիճարէթիլէ մէշղուլ օլան Գրիգոր Գալբագճեան իլէ Լեւան Երկանեան չիրքէԹինին իլանը իֆլասընդն՝ տիւն Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՆԻՒՍԱՐՏԱ

«Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընդն ապօնէ օլմագ արզուսընընա պուլունանլար՝ մուխպիրիմիզ Յովհաննէս էֆէնտի Փանսեանա միւրաճաաթ իթմէլիտիրլեր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէշր օլունմըշ Թէլէկրաֆլար տըր.

Վիէննա, 22 Նոյեմբ.—Բէթէրսպուրկատան իլար օլընարգընը կէօրէ, Գալիթգ ասնանմասը Զին սուլարընա եէթիշմէէն, Բօրթ-Արթիւր ալուշ պիլէ, պու վագտ մէզքիւր ասնանմասընդն վագիֆէսինի քիչիւթմէյէճէք տիր։ Պու ասնանմա եալընէզ Բօրթ-Արթիւր իչիւն ալ, Վլատիվոսթոգդն միւտաֆէատ իչիւն ատ կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

—«Բէօյնիչ Զայթունկ»դն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի Լա-Հէյ գոնֆէրանսընա իշթիրաք իթմէկի գապուլ իթմիշ իսէ ատ, մուհարէպէնին խիթամընատան սոնրա իտէճէկի իշպու իշթիրաքընդն թարիխինի իլերատ քէնտիսի թային իթմէք իսթէյօր։ Ճաբոնիա Թարաֆընատան հէնուզ պիր ճէվապ պըրնմամըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ.Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերի, տիւն էօյլէյին պէրապէրինատ Տ. Գէորգ Եպսկ. պուլընարդը հալատ, Տէրսատաէթին էն գատիմ քիլիսէլերինատէն օլան Պաթ քիլիսէսինի զիյարէթէ կիթմիշ տիր։

Քիլիսէի մէզքիւր քահանայարը իլէ խատէմէսի, Մ. Կաթողիկոսը խԹիգպալ իտուպ, միւշարիէյհ քիլիսէյէ կիրիպ տուա էյլէտիքտէն սոնրա Խորհրդարանատա պիր միւտաէթ իսթիրահաթ իթմիշ վէ օրտատա իքրամլար օլունընպ քահանայար վէ Թագ. Խորհուրդ ազասընդն բէֆատգաթլյա Խրէնեան մէքթէպինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Օրտատա մէքթէպին միւտիրը վէ

ԲԱՌԱՅԻՆ ԳԻՆԸ

ԼԻՎԼԲՈՒԼ, 18 Նոյեմ.—Բամբուգ բիտցասը 5.22 տիր։

ՆԻՒ-ԵՕՐԳ. — Պուղայ բիտցասը 116 տիր։

մուլլիմէրի սաֆպէսթէ օրթգիրը հալաէ, մէքթէպ թալեպէրի Համիտիյէ մարչլը թէրենիւմ էյլէմիշլեր վէ միւսիր Սիմքէյեան էֆ. պիր նուրգ իրտարյա միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսա ըսմը խօշամէտիի իլգա վէ զիյարէթը վագտասընան տօլայը մուլլիմ վէ թալեպէլեր նամընա պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ, միւսիր էֆ. Թէզատիւրը էօմր ու ահիլէթը հազրէթը Բատիշահիյի եատ ու թէքքուր էյլէմիշ վէ Ս. Կաթողիկոս հագգընտա թէմենիյաթտա պուլունմշլ տիր։

Տ. Տ. Սահակ Ս. հազրէթլերի պիլմուգատէլէ քենտիսինին մահգամ տերսատէթին էն գատիմ քիլիսէլերինէն պիրինէ զիյարէթ (ուխա) մագսատիլէ՝կէլտիկինինվէ իշպու՝մէքթէպի տէ զիյարէթ էյլէսիկինի սէօյլէմիշ վէ ճենապը հագգըն ինանէթի իլէ պու մէքթէպանէ սէվիէթ սատրդ վէ միլլէթ խատիմ էֆրատ եէթիշէսինի թէմենի էյլէմիշ տիր։

Երքէքլեր վէ գըզլար մանկատարատէզինտէ տախի քիւչիւք չօճուգլար երգլեր սէօյլէմիշլեր վէ միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոս մէմնուն օլուպ, ճիմլէսինէ օրհնութիւն վերմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս քիլիսէնին հերթարքիքը կէզտիքտէն սոնրա, տարը աթիգատան մատատուա օլան գաբուլարընը վէ տիկեր գըյմէթլի թէղեր. նաթը կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս հազրէթլերի Պալթոյան չըգարգտան սոնրա խասքէօյ կէմիշ վէ քիլիսէյէ միւսասէլէթինտէ Տ. Տիրայր Վ. իլէ քահանալար վէ Թաղ. Խորհուրդ ազասը Թարաքիքնան գապու օլընմըշ վէ ասղղուճա քիլիսէյէ կիրերէք օրատա հազրը պուլունանլար հագգընտա Պահպանիչ տուսար օգուտլըշլար։ Մէքթէպին ինչասընա միւսայլերէթ օլընտըղընան տօլայը, մէքթէպ թալեպէլերի քիլիսէտէ պուլունտըգլարընան օնլար հագգընտա տախի տուսլար իմիշ տիր։ Միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոս, պատէհու Գալիֆատան Որբանոցա կէմիշ տիր։ Գըզ թալեպէլեր սըրա իլէ սէլամա տուրմուշ օլուպ, «Հրաշափառ» իլէ միւսարիլէյհի գապու էյլէմիշլեր տիր։ Միսաֆիր սալօնընա ումում գըզլար միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսը էլինի եօրմիւշլէր վէ Համիտիյէ մարչլը թէրենիւմ էյլէմշլեր տիր։

Մուսախէրէն եօքուշ գըզլար՝ միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսըն չէրեֆինէ թէրթիպ օլունմըշ պիր երգի թէրենիւմ իմիշլեր տիր։ Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս, թէքմիլ պինայը կէզտիքտէն սոնրա, կէօրուկի հիւսնի ինթիզամտան տօլայը պէյանը մէճլուսինիյէթ էյլէմիշ վէ Մատուտա Որբանոցը միւսասիր Սըրբուհի՝Մարգարէին գապը իւզերինտէ պիր Հոգւոց տուսար օգուլըզ մէզքիւր խարտաթխանէյէ տէ 5 լիրա իտանէ վերմիշ տիր։

Միւսարիլէյհ Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս, պատէհու Գեղարքունիք Թարիգի իլէ Շիրվէյ ապիմէթլէ, գապրիսթանտա միւթէվէգգա Բաթրիգ Տ. Խորէն Սրբազանը վէ ախկեր Եպիսկոպոսլարը գապը իւզերինէ տուսլար օգուտլը վէ սատթ 12 բատաէլերինէտ Երուսաղիմատուա ավաթ էյլէմիշ տիր։

Կիլիկիոյ Գատրիկ վէ Արսլանեան Ցարութիւն էֆ.լեր Ս. Կաթողիկոս իլէ միւսագատ իթմէք իչիւն տիւն Երուսաղիմատուա կիթմիշլեր իսէ տէ, միւսարիլէյհ հազրէթլերի օրատա պուլընմատըղընան միւֆարէգատ էյլէմիշլեր տիր։

Սիս մանասթիրընդն թամիրի վէ 200 լիրատան զիյատէ միւթէրատիմ վէրկիլերին պախշ օլընտըղը վէ Ս. Կաթողիկոսա 3500 ղր. մատչ թախսիս պուլրուլտըղը Սիս Միսրանուշիւնը թարաքընան իսթիխպար օլընմասը իւզերինէ մանասթիրատա տուտի էօմր ու իճլալը հազրէթը Շէհրիյարի եատ ու թէքքուր գըլընտըղը միւսարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսա պիլտիրիլմիշ տիր։

Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս՝ պու կիւն պիլումում վիւքէլտի ֆիխամ հազրատքընը զիյարէթլէ, բէսմը վեսայը իլգա էյլէյէճէք տիր։

Պէյօղլու Աղքատախանամը Տնօրէն Խորհուրդընդն իսթիքսը, Թաղ. Խորհուրդ թարաքընան բէտա օլընմըշ տըր։ Մէզքիւր Տնօրէն Խորհուրդ Առենադպիրի Ռուսլի էֆ. Սամիկեան, Աղքատախանամ հէյատէթինին 4 սէնէլիգ մուամէլաթը հագգընտա պիր բարօրթա թերթիպ իթմէքտէ օլուպ, պու հէյատէին իսթիյար էյլէսիկի ֆէտագքարլըգ, խատթէկեանա իթաթիկի մուավէնէթ թասվիր օլընմըշ տըր։

Ֆրանսա գարլըճալարընդն պիրինտէ վէֆաթ իտէն Տիգրան բաշանընդն ճենազէսի պու քէրրէ Դահիրէյէ նագլ օլունտըղընան, ճենազէ ալտը իճրա օլունմըշ վէ Մըսըր Խէդիվիէթի Նազրլարը, պեսիւք մէմուրլարը, էճնէգի միւթէպերան, գոնսօլոսլար վէ բէք չօք էհալի հազրը պուլընմըշլար տըր։ Մահալլի մէքթէպի գըզ վէ երքէք թալեպէլերի Պոզոս բաշա Նուպար, Արթին բաշա Եագուպ վէ ումում էրմէնի միւթէպերան հազրը պուլընմըշլար տըր։ Լօրա Գրոմեր միւթէվէգգանընդն խանէսինէ կիտերէք պէյանը թատգիյէթ էյլէմիշ տիր։ Այինը բուհանի Ս. Ատատուծատին քիլիսէսինէ իճրա օլունմըշ վէ պատէհու ճենազէ մահալլի գապրիսթանընա նագլ ուտէճն իսկիմիշ տիր։

Իսկիւսար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը, իճատիւէ վէ Սելամզդ սէմթերին քիլիսէ վէ մէքթէպ իտարէսինի պիրէյարմէք Թէքլիֆինէ պուլընմըշ օլուպ, պու իշի Թէագիգ իտուպ իյճազընը գարարլաշընրմագ վազիֆէսի Տանէիկեան վէ Սուրէնեան էֆ.լերէ իհալէ իսկիմշ տըր։

Օրթաքէօյ Թաղ, Խորհուրդընդն ինթիխապը Բաթրիգխանէյէն թատիգ օլունանընդընան, Տ. Վահրամ Սրբազանը տավէթիյէ իսթիխապ օլունան 7 ազատան 6ը կէչէն բազար կիւնիւ Խորհրդարանա հազրը պուլունմըշլար տըր։ Պու իսթիմատա Մէքթէյէ էֆ. Նորատունկեան Առենադպիր, Խորէն էֆ. Սարգսեան՝ Առենադպիր, վէ Ժիրայր էֆ. Արզըման՝ Դանձապահ, ինթիսապ օլընմըշլար տըր։ Ցակոբ էֆ. Թօգասլեան մէմուրիյէթինէն իսթիֆա էյլէսիկինէն, հազրը պուլունան ազատլար պու իսթիֆայը բէտա էյլէմիշլեր վէ իյիֆի վազիֆէյէ տավէթ էյլէմկի Տ. Վահրամ Սրբազանա թէքլիֆ իթմիշլեր տիր։

Իզմիրտէքի «Հայ Ընթերցարան» իտարէխանէսի Յանինի սէնէի տեվրիսիսինին հիսապլարընը վէ բարօրթօսընը նէյր իթմիշ օլուպ, պիր նիւսխէսինի տէ Թարաքըմզդա կէօնտէրմիշ տիր։

Պու բարօրթօսան անլաշըլըգընա կէօրէ, քիւթիւպխանէ իտարէսի 1903 սէնէսի զարֆընտա 89 էրմէնիտէ վէ Ֆրանսըզտա քիթապ նէյր իթմիշ տիր քի, պունլարդն պէօյիւք գըսմը ճիւլէնմիշ տիր։

Պու միւսաէթ զարֆընտա քիւթիւպխանէյէ 80 ճիլտ միւթէլիֆ քիթապ հէտիյէ օլունմըշ տըր։ Այտա 3 զրշ. վէրէնլէր պու քիթապլարը էվլերինէ կէօթիրիպ օգուլապիլիրլեր։ Պ. Մարկոս Պագըրճեան քիթապլարընդն վազը իչիւն եէնի բանիլար եարարմըշլար։ Կէչէն սէնէ զարֆընտա իճրա օլունան թէթրօ լուպիյաթընտան 756 զրշ. հասըլմըշ սաֆիյէ օլուպ, պու մէպլաղ իլէ եէնի քիթապլար պուլընմագ տըր։

Ռիւթիւպխանէ իտարէսինին պիւտժէսի պէրվէճճը աթի տիր. 1903 սէնէսի զարֆընտա պուլըգ իտանէ վերենլերէն 5955 վէ քիւթիւպխանէ հասըլթընտան 1987 զրշ. ախղ օլունուպ, ումում հասըլաթ 9613 զրշ.ա պալիղ օլմուշ տըր։ Պու սէնէ զարֆընտա կազէթալարա ապոնման օլարագ 1223 զրշ. 89 ճիլտ քիթապ իչիւն 1061 զրշ. քիւթիւպխանէ մէմուրընա 3168 զրշ. վէ կազ. օրկուրթա վէ գոնարէ մէտարիֆի վէ սարէ օլարագ միւսթէլիֆ մէտարիֆաթ վուգուս պուլուպ իտարէսին արթմըշ օլան ազչէ 9613 զրշ.ա պալիղ օլմուշ տըր։

Ռիւթիւպխանէ իտարէսինին վազը օլան սայ ու զայրէթին մէմուունէն ասրմ իտէր վէ ուէվմը մուվաֆֆագըյէթինի թէմենի իտէրիզ։

Ասարաղարատա պուլունան էհալիսէն 25-30 խանէյին թէպիլը մէղհէպ թասավվուրընտա պուլունաբղընը, Իզմիտ Ս.Առաքնորդը թարաքընան խապէրատընը, վէքիլի Տ. Կարապետ Վ. Մաղլըմեանը կէօնտէրմիշ վէ մուամիլէյի օնլարը շու ֆիքրինէն ֆէրագատ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՈԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Թագուհի Տ. Մամեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի (35) զրշ. նուիրած է հիւանդանոցիս Օնիկ էֆ. Սերովբեան ի Սէն-Լուի Ամերիկա։

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Մ. Աղաւնի ՀԷվահիրեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Տէր եւ Տիկին Տօքթ. Տիգրան Դրշ.
էֆ. Ալլահվերտի 120
Լեւոն էֆ. Կիւմիւշեան 54

* * *

ՑԱՆԴՐԻԱՆԱՑՈՒԼԻՍ վախճանեալ Տիկին Եղիսաբէթ Հ.Հէզէճեան յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 զրշ. նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Համբարձում Մէնզիլճեան։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԼՕՆՏՐԱ 21 նոյեմ. Թօքիօսան չէքիլէն Թէլէկրաֆնամէլերաթ, ճարընիալարը Բօրթ - Արթիւրտէքի մուհիմմա մահզէնի ճիվարընտաքի պիր պարուլ տէբօսընը պէր հավա իթթիքլերի, վէ Ռուսլարտան պիր խայլիսինէն պու եիւզտէն Թէլէֆ օլարգալարը բէսմէն իչար օլընբյոր։

ԲԱՐԻԶ.— «Ալանթօն» իսմինտէ պիր նագլիյէ վարընը, Բօրթ-Արթիւրտ կէօթիրիլմէք իւզրէ մուհիմմաթ եիւքլի օլարգը հալաէ, Վլատիվոսթոգատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր վարընը գարուտանը Բօրթ - Արթիւրտ կիրէպիլէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

—Բօրթ-Արթիւր էօնիւնտէ Թօրբիլերի Թօրլամագլա մէյղուլ օլան պիր ճաբան Թորբիսօ սիիմպօթքընը Ռուսիանընդ «Ռէթվիզան» գրուտէօրի Թարաքընան պաթբրլարգը Զիֆուտան իչար օլընբյոր։

—Ռուսլար Մուքտենտէքի մէվգիլերինի բէք զիյատէ Թահքիմ էյլէմիշլեր տիր։

—Ժէնէրալ Գուրօքթքինին Վլատիվոսթոքը կէօրմէք իւզրէ օրատա կէթմէք նիյէթինտէ պուլընտըղը, վէ անճագ ահվալը հարգընը միւսիտա օլմասընա պէքլէտիկի պէյան օլընբյոր։

* * *

ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

«Թան» կազէթասընան՝

Մուսթէհայի Շարգա կիթմէքտէ օլան Պալթիգ տօնանմասը էհէմմիյէթ վէ գըյմէթի հարպիէսի պիրիպիրինտէն ֆարգը իւզ գըսմա այրըմըշ տըր։

1. Էն կիւզել զըրհլըլար իւմիտ Պրունը եօլընը (Ճէնուպի Աֆրիգա) Թէագիգ իտէճէքլեր։

2. Պիրազ էակի օլանլար եանի գրուտէօրլեր վէ Թօրբիսօ կէչերլերտէ, Սուէշ գանալընտան կէչէճէքլեր։

3. Գրուտէօրլերտէն, նագլիյէ կէմիլերինտէն վէ Թորբիսօ կէչերլերինտէն միւրեքքէպ իւչիւնճի պիր գըսմտա իքինճի գըսմընն եօլընը Թուքտաճագ տըր։

Է՛ն էհէմմիյէթլի՝գըսմ պիրինճիսի տիր վէ տօնանմանընդ գուտարէթը սաքերիյէ վէ հարպիէսինին մէճմուրընա պէքլէտիկի պէյան օլընբյոր։

* * *

Է՛ն Եէնի օլան «Բրէնա Սուվարօֆ» «Իւլիանճի Ալէքսանտր», «Պորտիսօ» վէ «Օրէլ» զրհլրլարը իլէ,

Պիր ապ պահա Խոյի օլան «Օալիյապա զրհլրը», «Ամիրալ Նախիմօֆ» իլէ «Տիմիթրի Տօնսգօ» խմինտէ իքի զրհլը գրուտգէօր, վէ չապուգեօլ քէսէր օլան «Օրօրա» գրուտգէօրի տէ պու պիրինճի գըսմ իչինտէ տիր։

Քէօմիւր վէ սաիր հարպ լեվգիմաթը իլէ տօլու 3 նագլիյէ կէմիսի տէ պու պիրինճի գըսմ տօնանմա իլէ պիրլիքտէ կիթմէքտէ տիր։

Տօնանմանընդ պու գըսմը էլպէթտէ տիկեր գըսմլարընան տահտուղուն պիր եօլ քէսէճէք տիր։

Պու եօլ Բօրթ-Արթիւրտ գատար 17200, վէ Վլատիվոսթոգա գատարտա 17700 միլ տիր։

Միվեիչ գանալընտան կէչիրմիշ օլատիսի հէման հէման 4000 միլ եօլ գազանըլճագտր։

Պեօյլէ է՛ն ուզուն պիր եօլընը ինթիխապ իտիլմէսինէ սեպեպ, պայգամանան Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքինին տար վէ բուսու Թերթիպինէ միւսայիտ տէնիզլերտէն գօրգմասը տըր։

Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքի, տօնանմասընընդ պայրճա գուվվէթինի մուհարեպէ իտեպիլէճէք պիր հալտէ օլարագ Միւնթէհահ Շարգա կէօթիւրմէք իսթէյօր։

Պու սէպեպլէ տարլ հարէքէտթը հարպիյէ պայրալընճայա գատար տօնանմայը հէր տիւրլու Թէճավուզ վէ Թէհլիքէտէն մուհաֆազա իթմէք իսթէյօր։

«Պորտիսնօ» սիսթէմինտէ պուլընան 4 զրհլը, 8,000 միլ եօլը, վէ «Օալիապա» սիսթէմինտէքի զրհլրլար տա 7500 միլ եօլը, հիչ պիր եէրտէն քէօմիւր ալմագտըղը քէսէպիլիրլեր։

«Ամիրալ Նախիմօֆ 7000 միլ կիտէպիլիր։ Պու նօգթայի նազարատան է՛ն ազ գապիլիյէթլի օլան «Տիմիթրի Տօնսգօ»յի իլէ «Օրօրա»՝ կէմիլերի տիր քի պունլարդն եօլ քէսէճէք գուվվէթի 4800 իլէ 5600 միլտէն իպարէթ տիր։

Տօնանմանընդ Տագար լիմանընտան (Ամերիգատա Սէնէկամպատա) սօնրա Մատակասգարատա «Տիէկօ Սիւարէզ» լիմանընա օղրայճաղը րիվայէթ իտիլիյօր։

Պու իքի նօգթա արտարնտաքի եօլ հէման 6000 միլ օլուպ, «Տիմիթրի Տօնսգօ»յի իլէ «Օրօրա» գրուտգէօրլերի միւթէսնա օլարգը հալաէ, սաիր կէմիլեր պու եօլը հիչ պիր եերտէն քէօմիւր ալմագըղընը քէսէպիլիրլեր։

Էսասէն Թէքմիլ կէմիլերէ պէօյլէ պիր եօլը քէսարմէք չիճահէսիպ միւմքին օլամագ իտի։

Թորբիսօ կէչերլեր աչրգ աէնիգլերտէ ուզուն եօլլար քէսէմէզ։ Տօնանմանընդ իւչ գըսմլարը նէ՞րէտէ պուլուճագլար։ Եա Տիէկօ Սուարէզ լիմանընտա, վէ եախուտա Գօլմ պատատա (Սէյլան ատասընընդ ճենուպընտա)։

Ցագաթ պու իքի լիմանընդ հանգկլարը օլաճաղընը Թային իթմէք կիւճ տիր։ Բուսիա պահրիյէսի պու ճիհէթի չեւպահէսիզ սոն տէրէճէ կիզլի Թուքտաճագ տըր։

* * *

ՃԱԲՕՆԼԱՐԸՆ ԹՇՏԱՐԻՔԵԱԹԸ
160,000 ՌՈՒԹԼԻՒՐ ԻՄՏԱՏ
ԳՈՒՎՎԷԹԻ

Մուգաճնտէն սոն տէքա իչար խաբիսիկինէ կէօրէ, մէկգիւր չէհիրատ ՀԳՄՇ օլան պիր հավատիսէ պագգըլրտա, Ճաբանլար Բիչէվօ իլէ Ինքէուլիմանլարընա 80ԷՐ պին ասքէր չըգարմըշլար տըր։

Թօքիօսան տախի խապէր վերիլտիկինէ նազարէն, Ճաբանիա հարպէճ նէգարէթինտէ տէօրթ հաքիատան պերի պէօյիւք պիր ֆատյէթ կէօրիւմէքտէ տիր։

Եօլտա պուլընարդը հերքէճճէ մալիւմ օլան Ռուս իմատա գուվվէթլերինէ գարշու առնմագ իչիւն Ճաբանիատա հէր տիւրլու Թէճավուզ իթթիխապ իսթիյէճէք տիր։

Լիտա-Եանկ մուհարեպէսինէն պերի Մանչուրիյէ կէնտէրիյէն Ճաբան իմատա գուվվէթի 7ինճի վէ 8ինճի ֆըրգալարը, Ֆորմօզա վէ ինթիսիթ ֆըրգատընընդ իպարէթ տիր։

Բօրթ-Արթիւր ճիհէթինտէքի մուհասարա օրատուը 70,000 բատաճինտէ տիր։

Բօրթ-Արթիւր հիվարընտա Թէլեֆ օլան զապթընդ եէրինէ զապիթ պուլընմագատա խայլի միւշքիլաթա Թէսատիւֆ իտիլմիշ իսէ տէ, Ճաբանիա հարպիյէ նէգարէթինին հիմմէթի իլէ նէթիճէ մէմնուէթ վերիր պիր բէնկ տիրմշ տըր։

* * *

ԳԷՐՆ ՍՈՒՀ ՃԷՄԻԼԹԻՆԻՆ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

Մէրքէզի Զուրցերիանընդ բայիթանթը օլան Գէրն չէհրինտէ պուլընան սուհ ճեմիլէթի, աթիանքի գարարլարը վերերէք կազէթանարա Թէպլիղ իթմիշ տիր։

1.—Միւմքին օլարգը գատար հէր տիւրլու գայարարան ազատէ օլարագ տարմի հաքէմ մուահեանամէլերի ազգը իչիւն միւղաքերաթ իճրասը։

2.—Տէվլէթլերին իքինճի սուհ գօնֆերանսընա իյիրագ իչիւն վագը օլան տավէթի գապու իթմէլերի։

3.—Գօնֆերանսա միւղաքէրէ իտիլճէճէք մատատէլերին աթիանքի իքի նօգթայա կէօրէ հապրլանմասը։

ԷՎՎԷԼԱ.— Տէվլէթլեր Լա-Հէյ սուհ մուահեանամէսինին 1, 2, 3 վէ 27ինճի մատատէլերինէ կէօրէ, պիթիւն գուվվէթ վէ դայրէթլերի իլէ սուհրդն իտատսինի արդու իթաքլերինի պէյան իթմէկի, վէ 8ինճի մատատի մուհիպինճէտ Ճաբանիա իլէ Ռուսիանընդ արտարը պուլմագ իւզրէ իչիւնճի պիր տավէթ Թային իթմէկի։

ՍԱՆԻԷՆ.— Պու Թէչեպպիսի Լա-Հէյ մուահեանամէսինի իմզամըզ օլան ումում տավէթլերին նաճարը տիգգաթլարընա ալարմամը։

)(14)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

Իլթէ «կիւզել Ռայմոնա՝.» սէօզիւ պու գաբընընդ իսմ, խասսէտի իսմ։

Հագիգաթէն կիւզել իսմ։ (՝)

Կիւզելլիկի իլէ պէօյիւք պիր չէօրէթ գազանմըշ օլասուղը պիր՝սէվգիրնտէ եալնէր իսմ։ Բարիզտէ նէ գատար էլլենէլի արայան, Օբէրա Թէաթրօսընընա գըզլար տարէրօնտէ, կիւզելլերլէ վարդի գէլէրէն, վէ եա չէօրէթիւ լօգանթալարտա եէմէգ եէլեն պիւսիւմլէ քիպար չարգընլարը՝կիւզել Ռայմոնա՝ը Թանըյօրլար իսմ։

Գանընդա պէրպէր, պիր վագթտան պէրու, կիւզել Ռայմոնա իչիւն քէնտի քէնտինի Թօրլյոր սէնիլիյօր իսմ։

Շեյրան եագասընը պէրգամմագա պէրպէր, սիւլերինէն, իճարաթընան... վազ կէչմէմէյէ պէրպէր, եավաշ եավաշ տահտ զիյատ նամասքէտրտէ եաշամագա դայրէթ իսէր կիպի կէօրիւնիյօր իսմ։ Գալգա սուրիւլ գազանմըշ օլասուղը բարալարը գալարգուսընա եարարմ իսէ գալիյէ։

Գաչընը չէօյլէ եօգարբյա ազրու գալարբրգ արագաբընան ինտ, լանասընը պիրազ էօթելէ կէօնտէրտի, վէ քէնտիսի տէ ազբր ազբր եէրիւլերէք, Ռօպերթ Տէպորքն կէզկնտիկի կէօկէլիկէ ազրու իլէրլեմ։

Տէպորա պու սըրատա գարշըսընա չէգմէպ,

—Եէնի պիր չէյ վա՞ր մը տըր, տէտի։

—Ազ պիր չէյ, ազիզիմ, անճագ տիզին տեվիմլի պիրտէրինդ կիթտիքճէ չէգկըտան չէգէյօր։ Գէն քէնտիմի օնըն նտսիհատիէսընը պէլլէտիկիմ հալտէ, պիր եըլան պալըզը կիպի բարմագլարըմ արտրքնան գալը։

—Պու միւմքին տէյիլ տիր։

—Եէլիմանն գալէյօր... պէն քէնտինինն ատրը իտիմ, տգըլ խօճատը...

—Ալիֆենպա Բէրիսի (՝)... տէ՛յիլ մի, տէտի Ռօպերթ, ալայ իտէր պիր սուրէթլէ,

—Շու հալտէ պէն նիյէթլերինդէ եօլ խրամէթ իթմէմիշ պուլունճաղըմ, զիրա կէօրինդէ կէօրէ տիզ օնըն եօլուկինի արզու իթմէյօրընը...

—Սիզին մագասընդը անլամագ պիւտ իսթէմէմ ազիզէմ։ Սէվկիւլիւ Մարսել իչիւն նէյէ ֆէնալզ արզու իսէյիմ։ Գէնիմ սիզանէ ըճա իթթիկիմ պիր չէյ վարսա, օտա հէր նէ՝ եարբյոր իսէ, նէ՝ Թէչեպպիւսլերտէ պուլընյօրսա, սիզին հիմմէթինդէ խապէրատ օլամագ տըր։

—Հագիգաթէն։

—Գէնիմ պիւտիկիմտէ կէօրէ, մուգավէսմէդին տէ պաղդա պիր մագասընը ալարագ էօթելէ կէօնտէրտի, վէ քէնտիսի տէ ազբր ազբր եէրիւլերէք, Ռօպերթ Տէպորքն կէզկնտիկի կէօկէլիկէ ազրու իլէրլեմ։

Տէպորա պու սըրատա գարշըսընա չէգմէպ,

—Եէնի պիր չէյ վա՞ր մը տըր, տէտի։

—Ազ պիր չէյ, ազիզիմ, անճագ տիզին տեվիմլի պիրտէրինդ կիթտիքճէ չէգկըտան չէգէյօր։ Գէն քէնտիմի օնըն նտսիհատիէսընը պէլլէտիկիմ հալտէ, պիր եըլան պալըզը կիպի բարմագլարըմ արտրքնան գալը։

—Պու միւմքին տէյիլ տիր։

—Եէլիմանն գալէյօր... պէն քէնտինինն ատրը իտիմ, տգըլ խօճատը...

—Ալիֆենպա Բէրիսի (՝)... տէ՛յիլ մի, տէտի Ռօպերթ, ալայ իտէր պիր սուրէթլէ,

—Շու հալտէ պէն նիյէթլերինդէ եօլ խրամէթ իթմէմիշ պուլունճաղըմ, զիրա կէօրինդէ կէօրէ տիզ օնըն եօլուկինի արզու իթմէյօրընը...

—Սիզին մագասընդը անլամագ պիւտ իսթէմէմ ազիզէմ։ Սէվկիւլիւ Մարսել իչիւն նէյէ ֆէնալզ արզու իսէյիմ։ Գէնիմ սիզանէ ըճա իթթիկիմ պիր չէյ վարսա, օտա հէր նէ՝ եարբյոր իսէ, նէ՝ Թէչեպպիւսլերտէ պուլընյօրսա, սիզին հիմմէթինդէ խապէրատ օլամագ տըր։

—Հագիգաթէն։

—Գէնիմ պիւտիկիմտէ կէօրէ, մուգավէսմէդին տէ պաղդա պիր մագասընը

օլամագ տըր։

—Ասըլ հիսսիյաթընդը սիզէ իգդար իթթիրմէնին միւմքինսիզ օլաբղընը պիլիյօրըմ։ Սէգ ֆէվգէլատ գարալը պիր ատամընդը։

—Լաքին, Ալլահ ազգընա, չնգալը պըրագալը, հիտատ գօնուչալըմ։ Սէօյլէ՛, նէ՞ օլատ, նէ՞ կէչտի։

—Պիրատէրինդիկն հէնուզ սեվատ եատ չընատ պուլընաբղը նազարը տիգգաթա ալընատ, ֆեվգէլատ պիր չէյ կէչմէթ տիլեմէկիմ։

—Լաքին, սիզէն մատատ օնըն քիմ՞ սեվատսը օլապիլիր։ Սիզ նէ՞ վագթ օնը սոն տէֆա կէօրտիկինդ։

—Սէքիզ կիւն եվվել։

—Սիզէ պիր չէյ պէօյլեմէմի մի։

—Բարալա միհրաճ օլաբղընը սէօյլէտի։ Զաթէն պիզ կէօրիւրէք պիւտ բարատան մատատ պաղդա պիր չէյ իչիւն գօնուչմալը։ Էբեյիճէ միհիմմ պիր մէպլաղ իսթէյօր իսէ։

—Նէ՞ գատար։

—Եիւզ պին ֆրանգ։

—Վէրտինի՞զ մի։

—Պիր չէյ սէմէտէն։ Զաթէն պիզմէմ քի նէ՞ պէհանտ իլէ քէնտիսինէ պիր չէյ սէօյլէյէպիլիրսիզ։ Սարքի իթթիկի բարա քէնտիսինին սէլիմմի տիր, նէ՞հագգ իլէ քէնտիսինէ գարզը սուրատպիրսիզ։ Պէն օնըն անճագ ատնարգգաբբրլար։ Վագբա եաղմ քէնտի եաղընատ ատտա պէօյիւք օլաբղը իչիւն, պաղէն պիրատէ

նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Տէր եւ Տիկին Տօքթ. Տիգրան Դրշ.
էֆ. Ալլահվերտի 120
Լեւոն էֆ. Կիւմիւշեան 54

* * *

ՑԱՆԴՐԻԱՆԱՑՈՒԼԻՍ վախճանեալ Տիկին Եղիսաբէթ Հ.Հէզէճեան յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 զրշ. նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Համբարձում Մէնզիլճեան։

բանէ նասիհաթլար վէրիրիմ...

—Լաքին նասիհաթ վէրմէք խուսուսընա թամաքեարընընդ, տէ՞լ մի։

—Պէն հավատա սէօզ սէօյլէմէք խաթէմմ։ Մարսել թէքարիլերիմմ մէմնունիյէթլի գուլագ վերմէզ։ Գէնիմի արթագ պէօյիւմիշ տիր, վէ բէտերինտէն գալամ սերվէթինէ պիզգաթ քէնտիսի գարըլը...

—Բէ՛ք կիւզել, հագգընդը վարլաքին սիզէն եէլ պին ֆրանգը ալաբղը սարատա պիր չէյ սէօյլէ՞մէսի մի։

—Հէյ պիր չէյ։ Ե՞ա սիզէ։

—Սէօյլէսի։

—Նէ՞ տէտի։

—Սէվատալը օլաբղընը...

—Սիզէ՞ մի։

—Պէն սիզ սէմէտիմ մի քի, սրթէգ պէնիմ քէնտիսի իլէ պու կիպի միւնասէպէթիմ եօգ ազը... Գէն քէնտիսի իչիւն պիր նէվի հալա վէ եա պիր պէօյիւք վալիսէ կիպիյիմ։

—Լաքին ազտճագ կէնճ պիր պէօյիւք վալիսէ (՝), տէ՞լ մի։

—Իսթերսէնիզ պիր ազտը օլմուշ օլալը։ Պաշընա պիր թէլաղ պիր գազա կէլիր կէլմէզ պանա գօշար վէ սերտինի անլաթը։ Զաթէն թարաքիմատ բէք էյի գապու օլընճաղընատ ատ էմին տիր։

—Էօյլէ եա, օնը գուճագլաճաղընա պիր հիւանի գապու...

—Գէնիմէ պիրիսքատ պուլընտըղը

զէմատ, բէտերինին եվինտէ օլաբղը սերեէտէն ատտա զիյատ թէքլիֆսիզ օլուր... կէօրիւնիյէ կէօրէ, եվինտէ հիչ պիր վազգթ սերին պիր թէվէճճիհէ նամել օլամագը տըր...

—Գէն սէօյլերինդէ պիր սիւրիւ անլամայօրըմ... Վալիսէսինի գեվգէլատ սէվէր, վէ վալիսէսի տէ քէնտիսինի սիվանէէսինէ օխշար... Բարիզտէ իսթէսիկինի եաբբյոր, հէր սիւրիւ հէվէս վէ արզուլարընա գալամըզատ նամել օլայյոր. պունատատ ատտա էյի եաշլաբ թասավվուր իսթիրսի մի (՝)։

—Լաքին ազտիմ, պիմէլիսինիզ քի Բարիզ քէնտիսինէ քիֆայէթ իթմէյօր։

—Նէ՞ սիյօրսընըզ (՝)։

—Բարիզտէ պուլունան ինձէ, նագիգ վէհասըլ քիպար էլլենճէլերտէն, զեվգերտէն, արթըգ օսանմըշ պզգմըշ տըր։ Տանս մէյանլարը, քիչիւք թէթրօլար քէօշէլերի, գըզլար տարիրէլերի քէնտիսի իչիւն թէէսիրտիզ տիր։

—Պու հալտէ...

—Իչի Բարիզտէն սիւրը եէրլերտէ բիւյիւմէք իսթէյօր...

—Նէ՞ զարիպ ֆիքր (՝)։

—Նէ՞յէ զարիպ օլասն։ Էկէր հագիգաթէն Բարիզտէն սիւրը պիր խագինէ պուլմագ միւմքին իսէ (՝)...

—Պու խագինէի պուլաբ մը...

—Ալլահ, Ալլահ (՝), էկէր ինանմագ լազգը կէլտ...

—Ազիզ ատսթը, չու իչի օլասուղը

էֆ՝ Եէնի օլան «Բրէնա Սուվարօֆ» «Իւլիանճի Ալէքսանտր», «Պորտիսօ» վէ «Օրէլ» զրհլրլարը իլէ,

Պիր ապ պահա Խոյի օլան «Օալիյապա զրհլրը», «Ամիրալ Նախիմօֆ» իլէ «Տիմիթրի Տօնսգօ» խմինտէ իքի զրհլը գրուտգէօր, վէ չապուգեօլ քէսէր օլան «Օրօրա» գրուտգէօրի տէ պու պիրինճի գըսմ իչինտէ տիր։

Քէօմիւր վէ սաիր հարպ լեվգիմաթը իլէ տօլու 3 նագլիյէ կէմիսի տէ պու պիրինճի գըսմ տօնանմա իլէ պիրլիքտէ կիթմէքտէ տիր։

Տօնանմանընդ պու գըսմը էլպէթտէ տիկեր գըսմլարընան տահտուղուն պիր եօլ քէսէճէք տիր։

Պու եօլ Բօրթ-Արթիւրտ գատար 17200, վէ Վլատիվոսթոգա գատարտա 17700 միլ տիր։

Միվեիչ գանալընտան կէչիրմիշ օլատիսի հէման հէման 4000 միլ եօլ գազանըլճագտր։

Պեօյլէ է՛ն ուզուն պիր եօլընը ինթիխապ իտիլմէսինէ սեպեպ, պայգամանան Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքինին տար վէ բուսու Թերթիպինէ միւսայիտ տէնիզլերտէն գօրգմասը տըր։

Ամիրալ Ռօճէսթվէնսքի, տօնանմասընընդ պայրճա գուվվէթինի մուհարեպէ իտեպիլէճէք

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

ՀԲԼ ՀԱՏԻՍԷՍԻ ԹԱՀԳԻԴԱԹԸ

«Նիւ-Եորք Հերալտ» կազմեցնում է Հբլ հատիսէսին ըստ մի թահգիդաթը հագցնում աթիսէքի ֆրդրալտ թեսատիւֆ իսիլմիշ տիր։

Շիմալ տէնիզի վագասընում տօլայը Հբլ թիճարէթ օտասը թարաֆընում ինբտ գըլընաճագ թահգիդաթ նոյ.ին 15ինում սապահլայըն պաշանմըշ տըր։

Ամիրալ սըր Սբրիան Գրիչ, վէ մըսիրը Գիւթլէր Ասբինալ գօմիսէր, վէ մըսիրը Նօել Ֆարբէր քէսթիպ պուլընըյօրլար։

Գու հէյլէթին վազիֆէսի Հբլ պալըգճըլարընա վերիլմէսի լազըմ կէլէն թաղմինաթ մըգատարընը թային իթմէքսէն իպարէթ տիր։

Բէսմի թահգիդաթն էհէմմիէթ գօմիսիոնըն բարբրը Բարիզտէ միւթէշէքքիլ Պէյնէմիլել Մահքէմէտէ բույէթ օլընաճագ Ինկիլիզ տավարընը էսասընը թէշքիլ իթմէսինում տիր։

Բէմգօգ իսմինում պալըգճը ֆիլօրը գումբանիասընդն միւտիրի օլան պերինճի յահիա Դրան վարբրընը պաշ թարաֆընում վէ պաճասընում իսմի վէ նիւմէրօսը ճաղլը օլաբիլընը իֆտատ իթմիշ էարը։

Պալըգճը ֆիլօսընդն սահիպլերի նամընա պուլընան մըսիրը ժագսոն յու սիւվալը իյրատ իթմիշ տիր։

—Վաբօրտ պիր ճաբօնը ալմագ, եռխուտ հարպ մուհիմմաթը եուքլեմէք սուրէթի իլե պիթարաֆլըգ գաիտեսինի գարշու պուլընաբընը՞ զմը։

—Խա՛յր։

—Պեօյլե պիր յէյ սեղե թէքլիֆ օլընը՞ մը։

—Ա՛յա։

Մէկքիւր յահիա սօնրա պալըգճը կէմիլերինին անդարլարը պու կիպի յէյլեր սագլանըլամահաճագ տէրեճէտ քիւլիք օլաբիլընը իլավէթէն տախի սեօյլէմիշ տիր։ Գու սըրատա իսիթիյար պիր ատամ տեւղա գալագրագ, Հբլ Շեհրի բուս գօնսօլօսը մըսիթը ճեյմս Հիրտ օլաբիլընը սեօյլեմիքտիճին սօնրա, պիր սիւալ սօրմագ իչուն միւսատաէ իսթէմիշ, վէ բազմ կելեճ միւսատայի ալաբգատան սօնրա յահիտաէ խիթապէն,

—«Օրատա, Բուսլար միւմթէնա օլարագ պաշգա պիր տէվլէթին պայրաղընը համիլ հարպ կէմիլերի հիշ կեօրմէտիկ տիր»

Տէմիշտ տիր։

Գալագճըլարընը հիշ պիրի բուս հարպ կէմիլերինատէն պաշգա հարպ կէմիսի կեօրմէմիշ օլարգլարընը սեօյլեմիշլեր տիր։

Գարուտան ճօն Տայը, Բէմգօգ պալըգճը ֆիլօրը սահիպլերի վեքիլլերի սըֆթը իլե, պալըգճը կէմիլերինատէ պալըգ ավամագա մախսուս ալաթ վէ եշեատան մատատա հիշ պիր յէյ պուլընմատաբընա յահատէք իթմիշ տիր։

Մըսիրը Վիլիամ Շերս, Բէմգօգ պալըգճը կէմիլերի իլե պիրլիքտէ պալըգ ավամըշ օլան ֆիլօնրն սահիպլերի օլան ճէյմս Լէյման վէ գումբանիասընդն վէքիլի սըֆթը իլե, քէնտի ֆիլօլարընա տաիր այնը յահատէթտէ պուլընարագ վարբրլարընտա նէ՛ կիւլե, նէ՛ թօբ վէ նէ տէ թօրբի պուլընմատաբընը իֆտատ իթմիշ տիր։

Վագատա էնսասընտա Բէրգօգ ֆիլօսընը իտարէ իտէն Վիս ամիրալ մըսիթը Թոմաս, Շիմալ տէնիզինատէ Բուս հարպ կէմիլերի կեօրիւնինճէյէ գատատը, պաշգա հարպ կէմիլերի վէ եռ թօրբիտալարը կեօրէմէտիկինէ, պիրիւլմէ պալըգճը կէմիլերինին ֆէնարլարընը եռագմըշ պուլընագգալարընը, վէ բուգկեարընը միւթէտիլ օլուպ, հալա սիսլի օլարգընը իֆտատ իթմիշ տիր։

Մումահիլյհ յահիա սօնրա կիճէ եարբսընա քէնտի ֆիլօսընա նէ՞զուն իչարէթ վերտիկինի, վէ ֆիլօյը թէշքիլ իտէն պալըգճը կէմիլերինին կեօրթթէ ֆէնարլարընա վարընճայա գատատը հէր ֆէնարլարընը եռագմըշ օլարգլարընը էյիճէ կեօրէպիլտիկինի սեօյլէմիշ տիր։

ՄԸՄԹԸՐ ԲԻԳՖՕՐՏ. — Բուսիա հարպ կէմիլերի բրօժէքթէօրլերինի աչարգլարը սըրատա պալըգճը կէմիլերինին իսմլերի վէ նէ՛ գատատը օլարգլարը կեօղիւքի՞յօր մի իտի։

ՇԱՀԻՏ.—Հէր չեյ էյիճէ կեօղիւքիյօր իտի։ Բուս կէմիլերի կիւլլերատէն մատատա, միւմքին ատրեճէ չապուգճասընա քիւչիւք մերմիլեր պիլէ աթքյօրլար իտի։

Գալագճը ֆիլօսընդն սահիպլերի նամընա պուլընան մըսիրը Ժագսոն յու սիւվալը իյրատ իթմիշ տիր։

—Վաբօրտ պիր ճաբօնը ալմագ, եռխուտ հարպ մուհիմմաթը եուքլեմէք սուրէթի իլե պիթարաֆլըգ գաիտեսինի գարշու պուլընաբընը՞զմը։

—Խա՛յր։

—Պեօյլե պիր չեյ սեղե թէքլիֆ օլընը՞ մը։

—Ա՛յա։

Մէկքիւր յահիա սօնրա պալըգճը կէմիլերինին անդարլարը պու կիպի չեյլեր սագլանըլամահաճագ տէրեճէտ քիւչիւք օլաբիլընը իլավէթէն տախի սեօյլէմիշ տիր։ Գու սըրատա իսիթիյար պիր տատամ տեւղա գալագրագ, Հբլ Շեհրի բուս գօնսօլօսը մըսիթը ճեյմս Հիրտ օլաբիլընը սեօյլեմիքտիճին սօնրա, պիր սիւալ սօրմագ իչուն միւսատաէ իսթէմիշ, վէ բազմ կելեճ միւսատայի ալաբգատան սօնրա յահիտաէ խիթապէն,

—«Օրատա, Բուսլար միւմթէնա օլարագ պաշգա պիր տէվլէթին պայրաղընը համիլ հարպ կէմիլերի հիշ կեօրմէտիկինի մի»

Տէմիշտ տիր։

Գալագճըլարընը հիշ պիրի բուս հարպ կէմիլերինատէն պաշգա հարպ կէմիսի կեօրմէմիշ օլարգլարընը սեօյլեմիշլեր տիր։

Գարուտան ճօն Տայը, Բէմգօգ պալըգճը ֆիլօսը սահիպլերի վեքիլլերի սըֆթը իլե, պալըգճը կէմիլերինատէ պալըգ ավամագա մախսուս ալաթ վէ եշեատան մատատա հիշ պիր յէյ պուլընմատաբընա յահատէք իթմիշ տիր։

Մըսիրը Վիլիամ Շերս, Բէմգօգ պալըգճը կէմիլերի իլե պիրլիքտէ պալըգ ավամըշ օլան ֆիլօնրն սահիպլերի օլան ճէյմս Լէյման վէ

ԺԷՌ

ԱՖՐԻԳԱԻ ՎԱՍՍԱԹԻՏԷ

ՊԻՐ ՍԷՑԱՀԱԹ

ԻՐԻ ԱՅ ՄԱՅՄՈՒՆԼԱՐ ԱՐԱՍԸՆԱ

ՄԱՅՄՈՒՆԼԱՐԸՆ ՀԻԻԾԻՄԻ

«Պէզ օրմանատ չեզդրդ իսէ տէ, երինէ սըդ ադաճլար արասընտա պուլունըյօր իտիք։ Էօնիւմիզտէքի օվա իլե գուլիպէ խարապելերինին ըստինի չեզդրմագ էնչուն ելիմէ պիր քեազբա գալէմ ալարմ։ Մօթօսա տա արգամատա իքի տաբմ գատատը կերիտէ տուրուպ չուպուգ իչիյօր իտի։ Տիկեր տատալարըմզդ տա՝ չիմէն իւզերինէ օթուրուպ իսթիրահաթ իթմէքտէ իտիլեր։ Բանկարատան հարեքէթ իտելի 3 պուլուգայ գատատը օլմուշ իտի. պու միւատէթին պիր գըսմընը՝ պու տէհչէթլի օրման իչինատէ կեչիրթիք։

Պու ֆնատատ գահմէթ վէ մեչագաթ չեքտիքտէն, վէ կիւնլերճէ գարանլըգ իչինատէ գօրգու վէ հեյեճան իլե թիթրետիքտէն սօնրա պեօյլե պիր օվայա չեզդրմ իսէք՝ մեօրուրանէ վէ պախթիրանէ պիր հալատ պիրեր չուպուգ իչիմէզմի։

«Պէն քեազբա իւզերինէ եարբըզմ ըէսմի էրէյիճէ մեչատա չեզդրմըշ իտի. Մայլա նամընտաքի տատամըզդ տա՝ սապահլայրն օրման իչինատ վուրմուշ օլարգըմ պիր քեչիկ իլե պիր գաչ եռպանի գուլարընդ թիւլլերինի եօլարընատ, պիր թէնճերե իլե աթէշ իւզերինէ գօյմուշ իտի։ Ատատալարըմզդն քեաֆէտ պիրեր չուպուգ տահա տալատուրգալարթիք պիր բահնա նէչր իտէն պու թէնճերե եթրաֆընտա օթուրատալար։

«Գու էանատէ, պիրտէն պիրի տէհչեթլի պիր կէւրիւլթիր հասրլ օլաուշ։ Կեօք կէւրիւլթիրնէ պէնդեր պիր սէս... պունը միւթեագրպեն ճանխրաշ ֆերեատալար... կեօյա 4-5000 չօճուգ պիր ատատ ֆերեատա պաշլամըշլար կիպի պիր չեզդրդ։ Նէ՞ օլատուզընը, պու սեալերին, պու ֆերեատալարդն նէ՞րէտէն կեչիտիկինի անլամագ իչուն էթրաֆընդրզա պագընը իքէն, պիր տէ նէ՞ կեօրսէք էյի... ուճարը թօրուգ կիպի եուվարլագ պիրեր գալը՝ օրա իլե սիլահլը եիւզերճէ օրանկութանգլար իւզերիմիզե տաղրու կելմէ՞սինդեր մի։

«Գունլարա գարշը քէնճիմիզի նամէրուրանէ վէ պախթիրանէ պիր հալատ պիրեր չուպուգ իչիմէ՞զ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մէրիւէթը ահ քեամնա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահ չերէֆիմիթ-պալէգ պուլրուլմը՝ օլան բէմբ Տամկա գանունընդն 73ինճի մատէսինին ֆի 5 Բամազան 310 Թարիխլի գանունատան գանունը հազրըն մէվգէի իճրայա վազը Թարիխնէ, եանի Տէրսաատէթ իլճան կէլէճէք Թէմուզը Ռումինին իպթիտասընա գատար ահ քեամը գանունիլէ մուխալէֆ օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէատաթ գանունը հազրըն Թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 այ զարֆընատա իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ խարիճիի հալատ, հինը Թանզիմնատ մէրի գանուն մուճիպինճէ եուլընը զբեմբ տամկանը իսթիֆասըյա իպթիֆա խարիպա իլպու մուատէթին ինգըզասընատն օնրա մէհաքիմ վէ սէվպերէ իպրազ օլունան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէատաթան գանունը հազրբա մուայլէն բէմ վէ հեզամ նագամ ալընճաղը եազբը պուլընմըշ վէ մուատէթը մէզգիրէ հազիրանը Ռումի իպթիատասընատն իթիպարէն հիլուլ իթմիշ օլատուզընատն, տամկա բէմինի իյֆա էթմէք իսթէհքէրի էվրագը Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մերքէզիէսինատ քահին բուլ զալէմինէ իպրազբլա մուատէլէի լազբմէսինի իճրա իթիրմէլերի, ահամապը մէսալիհէ իլան օլունընը։

10 հազիրան 320 — 90—60

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ
Սաղլամ վէ գումվէթլի եաչամագ իսթէր միսինիզ։
ՆԻԳՕԼԱ Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընատն գուլանընը։ Իլպու գօնեագ՝ Ռունան իւգիմ բագբընատն վէ Սաղբընն մէյհուր չարպալարընատն եարբլամը։ Խալիսի Գալաթատա Մօմատնէ օսգաղընատ քահին խուսուսի չիպէսինատ ն° 82ատ սաթբընը։
48—2

Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ
ԽԱԼԻՍ ԻՒՋԻՄ ԳՕՆԵԱԳԸ

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐՋԷ

Աթբպպաի հազիգատան Տօգթ. Է. Միրզէ էֆ. խալիսէ սէնէլեր Բարիզատ իգմալը Թահոպլ իտուպ, եպէլէք վէ գաբընը խասթալըգզարընատ քեպալը մէլէքէ վէ իսթիսատ էլլէրկի կիպի, օն սէնէնէրն պէրի իրտի Թէպապէթ վէ հազագաթբլյա էլբէհար իթմիշ սիր։ Պունատն մատատա էմրազը ըուհիյէի, եանի վէհիմանն, գօրգուատն, սիւչունճէ վէ գուրանիթուատն իլէրի կէլէն քեագֆէի ահվալը մարազիյէ, զեհհինատ Թէվերգիւզ իսէն էպքեարը սապրթատ վէ իհթիսաբը բահմատեն մուԹէվէլլիսատ սրազը վէ զարբը իսթիֆարի օլարագ կէօզ գալ օյնաթմագ, վէ օմուզ գալարբմագ վէ պունա միմասը պիչիճիլէ «Թիգ» (tic) Թէսմիկ օլունան չէրքին խուլլարը վէ ինգբթատ Թէմատատն հուսուլէ կէլէն ահվալի վէ ալէլումում սինիր խասթալըգզարընը ուսուլը ճէտատ իւզրէ Թէսավէ իթմէքատէսիր։ Բազարլարատն մատատա հէր կիւն էօյլենէն 3 սաաթ սօնրայա գատար, միւրաճաաթ իսէն խասթէկեանը եէնի մահալը իգամէթինատ, եանի Պէյօղլունատա Պէքար օսգաղընատ 18 նումէրօլը խանէսինատ գապալ իտէէկի կիպի, ճումատա կիւնէրի տախի միհնաճինի մէճճանէն Թէտավի իտէէք սիր։
12 հուկա. 1904 — 25—19

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիտիլարը ազանթօսըզ օլարագ (Թէլգէլ) պէրվէհէը ,սթի սիր.

ՍԱԹՐԵՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.27½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.73¾
Պէրլին իւզէրինէ՝ Մարգ	18.39
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլրօն	21.66

ԱԼՂԾ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.07½
Բարիզ Ֆրանգ	22.83¾
Պէրլին Մարգ	18.49
Վիէննա Գուլրօն	21.76

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 21 նոյմ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—31
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	86—63
» » » գարանը	86—75
Օսմանլը Պանգասը	13—75
Բաւս 4%	93—25
Մբսբը ասլ. մաԹթահբաէ	105—25
Պուլկար իսթիգրազը	97—25
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	5—32

Բարիզ 21 նոյմ.

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ ալընը	88—40
» » գարանը	88—37
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	098—55
» » 3½%	---
Ռումելի չըմենբքէրի	128—75
Օսմանլը Բէյճիսի էսհամը	363—
» Պանգասը	592—
Բաւս 4%	94—80
Գրեքի Լիօնէ	1147—
Իթալիա էսհամը	104—65
Օսմանիյէ	452—
Տուան Օթօման	475—
Սբանեօլ	90—72
Թրանսվատալ	101—50
Դամպիս 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 21 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—50
Ռումելի չըմենբքէրի ֆր.	133—50
Օսմանլը Բէյճի ագսիոնը	339—

Պէրլին 21 նոյմ.

Ռումելի չըմենբքի. (մարգ)	129—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—20
Բաւս 4%	91—40
Անատօլը չըմենբքէրի	099—70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գարբ.	95—29
» » » էն եիւքսէք	95—39
» » » էն ալտաղը	95—25½
Ֆու տապան ալընը	95—30
Ռումելի չըմենն ագչմ. գանը.	126—½
» » էն եիւքսէք	126—⅞
» » էն ալտաղը	126—⅜
» » ալընը	126—½
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէբօա ղրդ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—05
Ժուրնանս	2—
Օսպիկտաթոն Թրամվայ	494—
Ասիւրանս	4—
Լօրիօմ	64—
Պանգ Նասիօնալ աբ կրէ.	437—
Թրանսվատալ	099—
Բընթամ Թանվիլաթը	519—
Գրեքի Ֆոնսիէ էտիբսիէն Ա.	291—
» » » Բ.	269—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	12—30
Շէրքէթը Խայրիյէ հս.Լ.Օ.	30—

ԱԳՍԻԼԷՐԻՆ ԳԻՆԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատն	գէ. թ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—39
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսզ ալթունը	87—20
Բոլ	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գոնրզ գայմէի	8—58

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.05
Բարիզ չէք	22.82

ԻԼԱՆԱԹ

Մէտատին նիզամիատէի էֆտիի նուսէքը մէվճուտէնին ֆրզատանը մէպնի պու քէրրէ մատատի մատաուլէնին զեյլէն իլավէտյլէ եէնիտէն 2000 նուսխէսինին պիմիունագատ Թազ խալիմէք իւզրէ իշպու Թէյր. սանինին 14ինճի կիւնինէ գատար միւնագատատանը հատը իթիտատ կէօրիւլմիկի Թազատրատ գարբը գատիսի քեչիտ գէլընճաճաղընատն, Թալիպ օլանլարը միւատէթը մահուտ զարֆընատ Օրման վէ Մէտատին նէգատրէթը ճէլիլէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունուր։

8 Թէյրինը սանի 320

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ատն նագատէն իյֆա վէ նըսֆը սիկերի խազինէի էվգաֆը հիմայունա մախսուս տուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուպէն Թեվիյէ օլունմագ իւզրէ տթիւղիբ մանիլաթբն ուսուլ վէ նիզամը էգ-Թիգասընատն օլան 3 հաֆթա իլանընատն կինէ հաֆթատ օյմագ իւզրէ 320 սէնէսի Թ.-ատն.ին 8ճի կիւնինէ խ-Թիպարէն Թ.-ատնինին 14ճի բազար էրթէսի կէչիս. տատ 10ա գատար օն միզալէտսի իչրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնատն սօնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընճաղընատն, Թալիպ օլանլարը՝ գեյմէթ մուխամինէնին եօլրիւնէ միւտավի Թեմմին ազչէսէրիյէ պէրազէր Մահիս-լաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ էլէմ-լերի իլան օլունէր։

Գեյմիկը
Մոխամմէդ

..2500.—Իւսկիւտարատա Տափտա Բալա մահալլէսինատ Գարաճա Ահմէտ ճատաէսինատ 151 նումէրօլը Թէրպիէն 9 զբրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 65 զղ. քիրալը քարկիր պիր պապ տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի, Բահմի։

..6500.— Պէտէլը միւզայէտէսի 6600.— Իւսկիւտարատա Արագիյէճի Ճաֆէր մահալլէսինատ Բէօր Պագ-գալ ճատաէսինատ 36 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զբրա արսատա մէպնի 3 օատա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 25 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ պիր պապ մէնգիլին պիԹիրնի. հահի Մահմուտ։

..11335.—Եէսի Գուլեաէ Պուճագ Պաղը մահալլէսինատ 11, 13 վէ 15 նումէրօլը Թէրպիէն 185 զբրա արսատա մէպնի պէհէրի 2 օատա վէ 1 սուֆատան իպարէթ վէ հեր իքսիսի ԹահԹընատա 1 օատա իլէ 1 ախբրատան իպարէթ 2 պապ մէնգիլ իլէ տերուենատ տօլապը քեպիր 1 գուլուը հավի վէ Թէրպիէն 9500 զբրա արսատա մէպնի վէ սէնէվի 2400 ղ. քիրալը պիր գբԹա պօսԹանընն սիւսա հիսսէսի. Բահմի։

..10000.—Պօյաճը գարիյէսինատ Գօրու ճատաէսինատ 35 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զբրա արսատա մէպնի տերուենինատ 1 մախզէն իլէ 14 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ նիմ քարկիր պիր պապ միւնհէհամ գազինօնընն նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..10865.— Պէյլեր Պէյի գարիյէսինատ Օրթա օսգաղընատա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 430 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 3 օատա վէ 1 սուֆալը հավի պիր պապ եազիլանէ կէսիկինին 120 սէհիմատէն 45 վէ միւլքինին 30 սէհիմի. հահի Մահմուտ։

..1500.—Էյիպպատ Սօֆալար ճատաէսինատ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զբրա արսատա մէպնի 2 օատա վէ 1 սուֆա վէ 150 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..2500.—Զարյանպատա Քեաթիպ Միւսլիհէտտին մահալլէսինատ Թօբրաղ օսգաղընատա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զբրա արսատա մէպնի 3 օատա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 100 զբրա պաղչէյի վէ 25 զբրա պիր սունաուրմա մաԹպախընը հավի պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..4500.—Էյրի Գաբուատա Հաճի Իլեաս մահալլէսինատ Էհահէմ Աղա օսգաղընատ Թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 3 օատա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 200 զբրա պաղչէյի միւԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..8250.—Վէֆատատա Մօլլա Զէյրէք մահալլէսինատ քիլիսէ ճամի օսգաղընատա 18 նումէրօլը Թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 6 օատա 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 60 զբրա վէ ԹահԹընատա 1 պօտուրումը միւԹեմիլ վէ չէհրիյէ 150 զղ. քիրալը միԹէհամմիլ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. Բահմի։

..5476.. պէտէլը միւզայէտէսի 5476 Գալաթատա Քէմանքէշ մահալլէսինատ Խալիլ Բալա օսգաղընատա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 62 զբրա 20 բարմագ 1 պապ արսա աերուենինատ միւսԹեգարրէմաղազա կէտիկինին 120 սէհիմատէն 8 սէհիմ Թամ վէ 1 եօլ սէհիմին սիւսան հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..1066.—Շեյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինատ Պալզ Բազարը ճատաէսինատ 90 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օատալը հավի քարկիր 2 պապ տիւքքեանընն 100 սէհիմ իԹիպարբյա 7 պուչուգ սէհիմ 3 բուլ ԹէրԹիպիյէ բուպ հիսսէսի Շեպան։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.—Զարչուի Քեպիրատ Սոճաֆլար ճատատէսինատ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 6 զբրա արսատա մէպնի քարկիր պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հահի Ահմէտ։

..6250.—Սթէնեա գարիյէսինատ վէ ճատաէսինատ 142 նումէրօլը տերուենինատ 2 սաղիր վէ 1 քեպիր գուլյուլրը իլէ 60 զբրա մահալատ 1 օատա վէ 1 ախբրը միւԹեմիլ Թէրպիէն 2786 զբրա պիրա կէտիք 1 գբԹա պօսԹանընն 12ատ 3 հիսսէսի. Բահմի։

..4218. — Պէյիքթաշա Սինան Բալա Աթիք մահալլէսինատ Խաս Ֆբուն ճատաէսինատ 90 վէ 92 նումէրօլը Թէրպիէն վէ մէճմուէն 38 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օատալը հավի 2 պապ տիւքքեան կէտիկինին բուպ հիսսէլերի. Էահէմ։

..8000.—Թօբխանէտ Գբլբճ Ալի Բալա Քիրէճ Գաբուսը ճատաէսինատ 4 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 6 օատա 2 սուֆա վէ 1 գուլուլը միւԹեմիլ ախչապ 1 պապ տիւքքեանընն 20ատ 2 հիսսէսի. Էահէմ։

..3135.—Թօբխանէտ Գարապաշ մահալլէսինատ Դասսապարի Իլի օսգաղընատա 32 նումէրօլը 20 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 2 օատալը վէ ԹահԹընատա 1 պօտուրումը միւԹեմիլ քարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 12ատ 5 հիսսէսինին բուպ հիսսէսի. Էահէմ։

..13000.—Պէյօղլունատա Հաճի Իսա մահալլէսինատ Եէնիչէհիր ճատաէսինատ 105 վէ 107 նումէրօլը 256 զբրա արսատա մէպնի 4 օատա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 2 խամուրքեար օտասը վէ 192 զբրա օտաունը մահալինի միւԹեմիլ վէ չէհրի 6 լիրա քիրալը պիր պապ քարկիր ֆրունընն 120ատ 20 սէհիմի. Ամնի։

..5945.—Թաթավատատա Թուլցը օսգաղընատա 22 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 3 օատա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 60 զբրա պաղչէյի միւԹեմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին սիւլթան հիսսէսի. էահէմ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէատ, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շէրա, Բիրէ, ԲաԹում, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսբը արասընատա մանԹազամ ազգ ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԼ ՊԵՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 18ինճի ճումատա կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆրանկա նոյ.ին 16նը չարշէնպիհ կիւնիւ «Մէէմֆիս»՝ Գարատէնիզատէն։

Ալաֆր. նոյմ.ին 17ինճի բէնճշէնպիհ ագշամը «Սիամն»՝ Գարատէնիզատէն։

Ալաֆր. նոյմ.ին 21ինճի բզ. երթէսի կիւնիւ «Պաղտատ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻԳԷԹ ԻՏԷՃԷԳ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 18ինճի ճումատա կիւնի ագշամ ալաֆ. սատթ հաէ գարԹան Գոմպան սիւլար օլատուզը «Սախալիէն» վաղօրը՝ Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարտուս (Եաֆա, ԲաԹԹասիա վէ Իսքէնտէրիյէ իլէ ադ-Թարմա)։

Ալաֆր. նոյմ.ին 18ինճի ճումատա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ հաէ գարԹան ՄարԹիէնին սիւլար օլատուզը «Սիամն» վաղօրը՝ Սէլանիք, Շէրա, ԲաԹրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 16ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ հաէ գարԹան Հիբարէլլինին սիւլար օլատուզը «Մէէմֆիս» վաղօրը՝ Զանգազէլ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 21ինճի բ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ հաէ գարԹան Բիվօլինին սիւլար օլատուզը «Պաղտատ» վաղօրը՝ Օսէատայա։

Գումբանէա՝ ազբուատան ազբուտա Բարքէ վէ Բարքի-Լիօն-Մէտիթէռանէ ղըմենաքիէրինին էն իյէք սթեամբոթլարը իկիսն սատթ պիրէթ վէրէպիրբ։

Տահա մէլումատ մալումատ վէ Թաֆսիլատ ալմագ իսթէյենլէր՝ Գալաթատա Մօմատնէտ Սիրէթ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ կէսպիրլէր։
10—5

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

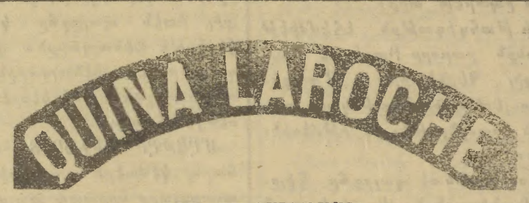
ԳաթԹան կաթէյլն սիւլար օլաբղը «Իսմալիա» վաղօրը՝ ալաֆ. նոյմ.ին 20ճի բզբ. կիւնի էօյլէնատէն սօնրա ալֆ. սատթ հաէ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթ միւսսէլէթ իտէէք վէ ալաֆր. նոյմ.ին 22ինճի սալը կիւնի էօյլէնատէն սօնրա ալաֆ. սատթ Յաէ Մինիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէէք սիր։

(Տէրսաատէթան Իզմիրէ գատար 24 սաաթատա վէ քէզա Տէրսաատէթան Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէքատ սիր։)

Վաղօրատա էլէքթրիք զբյասը պուլընմըբլաղը կիպի, եէմնքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրատ իւզրէրինէքի չարպպ տախի մէճճանէն վէրիլէէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ Թաֆսիլատ իսթէյենլէր՝ Գալաթատա Ըսխթըմ իւզէրինատ Մէյմանէէլի խանընատաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախատ Սթամպուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի լիւպէյ միւրաճաաթ էթմէլի սիրէր։

ԳԱՐԼՄԱՆ
ՊԷՕՅԻԻՔ ՄԱՂԱԶԱ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԵՏ — ՇԱՏՏԷի ՔԷՊԻՐՏԷ ՍԷՆԹ-ԱՆ-ԹՈՒԱՆ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ԳԱՐԵՇԸՍԸՆՏԱ
ԳԱԼԵՍԹԱՏՍ — ՊԷՕՅԻԻՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆ
ԿԷԼԷՃԷՔ ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻԻՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ՊԷՕՅԻԻՔ ՍԱԹԸԵ
ԶԱՅԷԹ ԷՀՎԷՆ ՖԻԾԱԹԼԱ ՄԷՎՕՍՄԼԻՔ ԵԷՆԻ ԵԷՆԻ ՄԱԼԼԱՐ
Գատընլարա վէ չօճուգլարա մախսուս էլպիսէլեր, պլուզլար, էթէքլիքլեր, եունլը գումաշլար, մանԹօլար, բէլէբինլէր վէ սաիրէ սաիրէ։
ՖԻՍԱԹՍԱՆ ԻՍԹԻՖԱՆԷ ԻՍԻՆԼԷ
15—5



FER ET QUINQUINA
ՉԵԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ
Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ Թաստիգ իսթյօրլար քի, գաղբքանամը վէ գուվվէթատէն տիւմուշ վիճուտը գուվվէթլէնտիրմէյէ էն պէրինճի վասբթ՝ Չելիրի իլէ Գբնա Գբնա տբր։
Չելիրի՝ գանրն իւզէրինատ օլան Թէէսիրի իչուն Թավսիյէ օլունը, զիրա գանատ նէ գատար չօգ Չելիրի պուլընբրա, գան օ նիսպէթատ գուվվէթի տախի օ նիսպէթատ ազալը։
Գբնա Գբնանը իսէ՝ Թէքմիլ վիճուտ վէ խուսուսի իլէ միյատ իւզէրինատ օլան հիւնի Թէէսիրի հեր քէսէճ մալիում օլատուզընատան, պու պապատ պիր չէ սէօյլէմէկի զատա կէօրիւրիզ։ Թէքմիլ վիճուտը զայիֆլէնմէսի՝ չօգ տէֆա միսանին Թատը էյիճէ հազմ իսէ մէմէսինատն իւլէրի կէլիր. վէ միյանին հազմբլուզը ատախ Թէտավի իտիմլիպ ատ եիւզ իւսթիւ պըրագբլբրա՝ ինգբպաղ, պալաղրբսը, նէօվպէթ, Թագաթբզլբգ վէ տահա պու կիպի նիչէ խասթալբգլար հասբլ իտէէկինատն, գան զայրֆլանմասը, հազմսբզլբգ վէ հեր ճբնս զայրֆլբգ հբսա իտիլիր իտիմէզ Բինա Լաուօճ Չելիրի ճինսինատէն գուլլանմագ էհէմմ վէ էլզէմ սիր։ Զբրա Բինա Լաուօճ՝ Չելիրի իլէ Գբնա Գբնա խուլասասընատ Թէրթիպ իտիմիզ օլաս, տիկեր պիլճիսէ «գբնա գբնա»ը իլաճարբն էն պէրինճիսի, էն գուվվէթլիսի վէ էն Թէէսիրլիսի սիր։
Տիւնանդն հեր Թարտիքնատ, էն պէօյիւք խասթախանէլերատ, քիւլիէթլէ գուլլանբլյարդը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչուն Բինա Լաուօճը «չէլիք»ի ճինսինի Թավսիյէ իտէրլեր։
Զայբքիբդը վէ գանսբզլբգը չարուգ վէ տէվամը սուրէթատ Թէտավի իթմէք իչուն Բինա Լաուօճը «չէլիք»լիսինի խթիմլի իթմէլի։
Կէրէք «չէլիք»ի վէ կէրէք սատ Բինա Լաուօճը խալիս վէ սահիհինի իսԹէլիկ եէգանբլարատան։ Թագիլէրէն սագընընը։
26—22

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՆԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE
ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՍ ԷՆՏ. ՄԷՐԳԷՆԹԻՍԻԼ
1809ՏԱ — ԹԷԷՍԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷՆ ԱՍՍՈՒՐԱՆՍ ԿՈՄՊԱՆԻԱ
1839ՏԱ — ԹԷԷՍԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէէսիյէ օլունան Թազմինաթ՝ 41 միլեօն լիրատան զիյատէ սիր։

Իշպու գումանանալար՝ միԹԹէֆիգէն ըզնար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլատուգարը սերմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինատէն սահր գումբանեարատան ՏԱՀԱ Է.ՀԱԼԻՆԻՑԷԹԼԻ վէ ՇԵՐԱԻԹ ՄԻՀՑԻՏԻ Իլէ խանէ, էչեա վէ էմԹատի Թիճճարիյէ սիկուրթա խուսուլ, գազա վուգուհնատ պէրմանի պը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳԻԱՆԻՑԷԹ ՏԱՐԻԽԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։
Շիմտիյէ տեկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչուն Թազմին օլանան մպաղընն եէքիւնի 41 Միլեօն Ինկ. լիրասընը Թէճավուզ իթմէլ սիր։

ՍԱՐԻԹԱՑՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Co. Ltd.
Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։
Իշպու գումանեա՝ կէրէք վաբր վէ կէրէք եէլբէն սէֆինէսիյէ մէրսու էմԹատի Թիճճարիյէ, կրուբ վէ հեր մահալէ բասթա իլէ իրսալ օլունանագ էշեատ միԹէնէվիյաբ վէ նալլուն պէտելինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միԹէտիլ չէրքիլէ սիկուրթա իտէր։
Մուֆասալ մալիմատ ալմագ իչուն էհալիի միԹէպէրէ Տէրսաատէթ ատ ճէնԹէլիկինէ տավէթ օլունը։
Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան
50—7

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ սբր։
Գումբանեանդն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկատա գումբանեանդն օթէլինատ սիր։
Գումբանեանդն Թէքմիլ Թէէսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. սբր։
Թէէմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆգ.-ատն զիյատէսիր։
Գումբանեանդն սիկուրթա եազբլանարա Թէէսիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 314,768,000 ֆրանգ սբր։
1902 սէնէսի զարֆընատա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր՝ 54,585,800 ֆրանգ սբր։
Գումբանեա՝ ղայէթ էհվէն չէրսԹԹէլ
Եանկընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Նագլիյաթ Թէկլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իսէր,
Հայաթ սիկուրթա իսէր,
Հեր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իսէր,
Տէմիրօլը վէ վաբրլա եօլճուլբգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իսէր,
Էնամամ այնալարընը գբբրլամասընա գարշը սիկուրթա իսէր։
Հեր նէվի մալիմատ ալմագ իչուն Գալաթատա Վոյվոտա օսգաղընատա Ազարեան խանընատա Տէրսաատէթ չիպէսինէ միւրաճաաթ օլունը։
50—19